

Nova Fase – Décima Quarta Parte

O encontro com a distante prima Sofia acabou tendo um grande impacto em Liutas. Na verdade, a profunda impressão não ficou só marcada em Liutas: Sofia não conseguia parar de pensar naquele “soldado sujo” do exército lituano.

Mas enquanto os jovens tinham seus conflitos sentimentais, na política os conflitos se tornavam ainda mais sérios e com pouca perspectiva de solução. Além do exército soviético, que procurava ocupar o território lituano, uma leva de soldados do antigo exército branco (que inicialmente desejava devolver o poder para o Czar da Rússia) se juntou a outros soldados do exército alemão, que formaram, sob a liderança do oficial Pavel Bermond-Avalov, uma força militar. Estas tropas, que eram financiadas pelos países ocidentais, tinham o objetivo de evitar o avanço soviético para o Ocidente. Entretanto, sob o comando do general Bermond, esta força militar começou a impor suas leis mesmo sem o consentimento do governo lituano recém-formado.

Foi nesta situação que os voluntários da Zemaitia foram chamados para a ação, já que os Bermondininkai (como acabaram sendo chamadas estas milícias) atacaram especialmente esta terra natal de Liutas e Vytautas. Como tinham certo apoio de países como Alemanha e França, estavam bem-armados e não pretendiam obedecer ao governo recém-formado em Vilnius. Agiam na verdade como um bando de arruaceiros, matando e roubando o pouco que sobrou do povo, após o fim da Primeira Guerra.

Os dois primos eram jovens, mas estavam acostumados com as desventuras da frente de batalha. A única coisa estranha, na opinião de Vytautas, era a espada que Liutas carregava na bainha de seu cinto. Se carregar espadas



já era algo

estranho para se fazer (um privilégio de oficiais) aquela espada em especial parecia ainda mais bizarra. Além disso, ela estava repleta de pedras de âmbar e sua bainha era feita com uma **juosta**. Vytautas não se conteve e perguntou:

— *Por que diabos você está carregando esta espada? Não basta sua pistola semi-automática Luger e o fuzil?...* Ele olhava para o primo bem armado, sem entender o porquê da espada.

— *Você não entende,* respondeu o primo, *de alguma maneira pressinto que preciso carregar esta espada,* devolveu Liutas, que encarava fixamente para ele.

A tropa da qual faziam parte Liutas e Vytautas estava sob o comando do general Liatukas. Contra as tropas do general Bermond (que se afirmava descendente dos grão-duques da Geórgia), o comandante lituano enviou toda a sua força da infantaria e dos blindados.

A batalha foi feroz. Enquanto as tropas inimigas atiravam com suas metralhadoras, Liutas e seu destacamento procuravam avançar em direção ao inimigo. O perigo era iminente e as balas zumbiam enquanto passavam próximas ao seu capacete. Mas ele, Vytautas e seus colegas avançaram mesmo assim em direção à casamata inimiga. Na carreira que se seguiu, Liutas conseguiu observar que alguns de seus companheiros caíam ao seu redor, enquanto avançavam em carreira apressada. Quando Liutas e Vytautas chegaram ao local da metralhadora, perceberam que eram os únicos: os outros haviam ficado pelo caminho, feridos ou mortos. No local havia três soldados russos: um cuidava da metralhadora e os outros dois davam cobertura. Quando os dois primos se viram sozinhos, mas dentro da posição inimiga, começou uma briga de corpo a corpo com os soldados russos. O soldado da metralhadora continuou atirando nos lituanos, para que não se aproximassem, e os outros lutavam pela vida. Liutas se engalfinhou com um dos soldados russos, que tentava apontar sua arma em direção ao rosto dele, chegando a dar dois tiros. Enquanto isso, Vytautas fazia a mesma coisa com o outro soldado.

Foi então que Liutas conseguiu empurrar com seu pé o soldado inimigo e também tentou atirar. Mas sua arma picotou e o tiro não saiu. Em décimos de segundo o soldado russo sorriu e preparou-se para atirar de novo... (Continua)

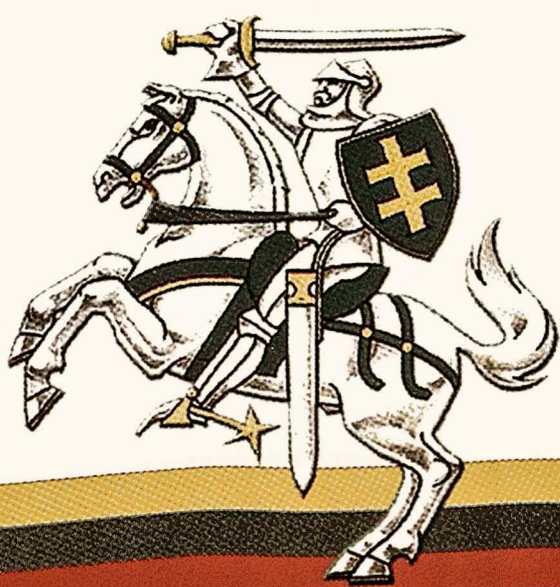
Marcos Lipas

Vocabulário:

**Juosta*: faixa de tecido artesanal usada como adorno nas roupas tradicionais lituanas, em gravatas, na cintura ou na cabeça das mulheres e que apresenta motivos geométricos característicos.



MUSA



Rebeka

ANO 62 Nº 02/10 (2496)

Informativo da Comunidade Lituana de São Paulo-Brasil

Vasaris-Fevereiro/2010



Brrrr...

Kokia graži diena!



Lituânia -30°
inverno 2010

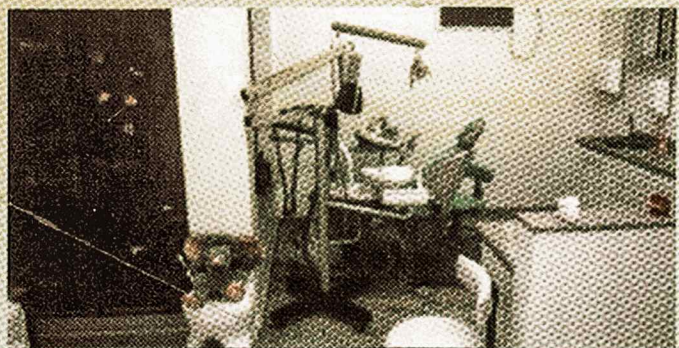
"Cantinho da Memória"



**Você se lembra de alguma coisa desta foto? Qual era a comemoração?
Em que ano aconteceu? Quem está na foto? Onde foi?
Escreva-nos contando esta história.**

Odontologia Especializada

Desde 1989



CROSP 39.599

Dra. Simone Laucis Pinto Ramašauskas

Particulares e convênios

2341-8349

Rua Barão do Pirai, 32 - Vl. Zelina



Marilena Perale Cherniauskas

Tradutora Pública e
Intérprete Comercial
de **ITALIANO**
JUCESP Nº 1385
e Tradutora de Inglês

Tel: (11) 5077-3373
Cel: (11) 9146-0704

marilenampc@hotmail.com

Dr. Paulo R. Nici porciukas

Dentista - CROSP 29492

- *Clínica Geral
- *Dentística
- *Prótese
- *Especialista em Endodontia

Tel. 2021-1869

Av. Paes de Barros, 1591, 1º andar, sl.16
Mooca - Estacionamento para Clientes



Editado pela Associação
"Musu Lietuva" - Nossa Lituânia

Administração:
Rua Inácio, 671 - São Paulo/SP
CEP 03142-040
Fones: (11) 2341-3542 / 2341-2924 /
2917-4255 / 2341-5226
musulietuva@gmail.com

Presidente: Vytautas J. Bacevičius
Vice Presidente: Sandra C. Mikalauskas Petroff.
Tesoureiro: Ido Žemantauskas Klieger
Secretário: Adilson Puodžiunas
Diretor Adjunto: Ana Paula Tatarunas Di Giorno

Conselho Editorial
Jonas Valavičius (licenciado)
Sandra Mikalauskas Petroff

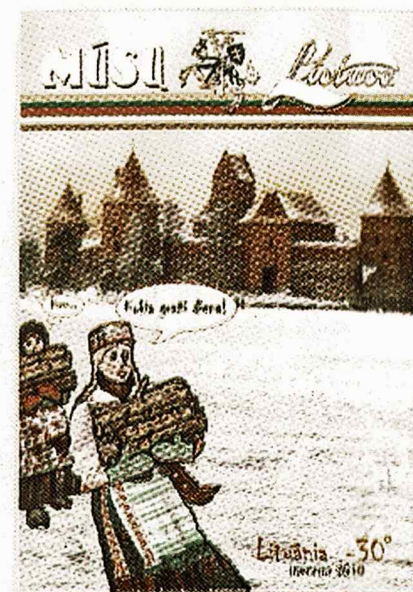
Participaram desta edição
Aurelija D. Voulgarelis
Sandra Mikalauskas Petroff
Eugênia Bacevičiene
Roberto Petroff
Regina Garkauskas Umaras
Maria Cristina Bessa

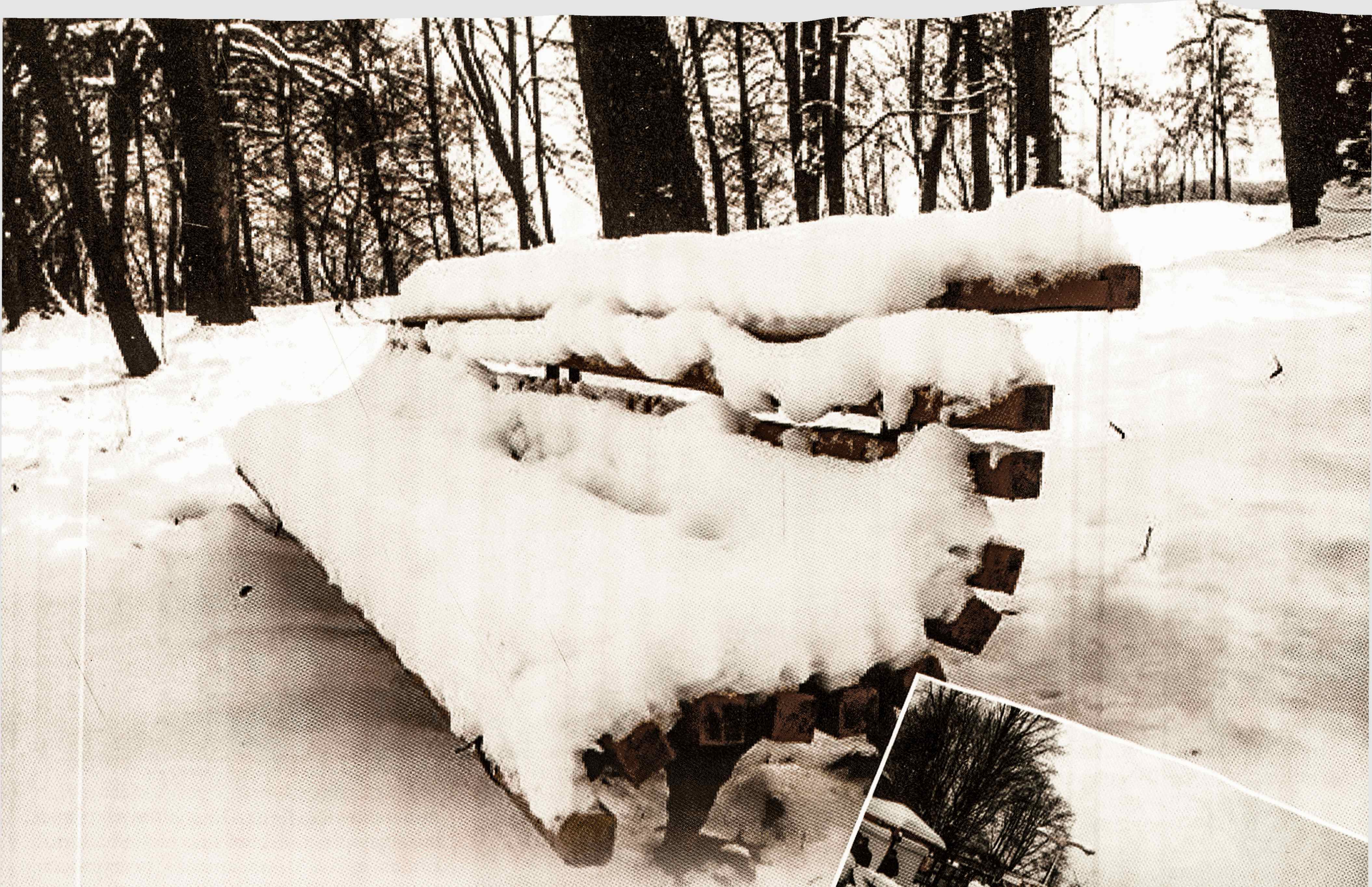
Lúcia M.J. Butrimavicius
D. João Evangelista Kovas
Marcos Lipas
Vytautas Bacevicius
Ana Paula Tatarunas Di Giorno
Marliia Navickis Aguiar
Asta Braslauskiene

Jornalista responsável
Ornilo Costa Jr. - MTB 11.406

Impressão Publicolor
Gráfica e Editora: (14) 3626.4500

Capa: Eliana Dulinsky Velasco
Capa Tema: O rigoroso inverno de 2010





Caro leitor,

Enquanto nós estamos literalmente cozinhando sob o sol escaldante e nos preocupando com as enchentes que assolam o Brasil, os lituanos preocupam-se com o intenso frio que os pegou de surpresa.

Há pouco tempo os meteorologistas anunciaram que até o mês de março o frio não vai sair da Europa e a temperatura somente atingirá níveis normais em abril.

Assim, a primavera não se apressará em voltar para a Lituânia este ano. Os meteorologistas afirmam que ainda que freqüentemente janeiro seja mais frio do que fevereiro, de acordo com as atuais previsões pode-se dizer que não é correto acreditar

que logo chegará o calor do mês de março – os lituanos têm que se preparar para uma primavera tardia.

Mas que ninguém pense que as pessoas estão trancadas dentro de casa: Eles saem para passear, brincar na neve, patinar, prestigiar as festas da cidade, como a famosa “Stinta” que acontece todos os anos em Klaipeda, sem perder o bom humor. Aliás, a capa que a Eliana Dulinsky Velasco nos preparou para esta edição mostra um pouco disso.

Estamos na quaresma. Um tempo que nos é dado para refletir sobre nossos erros e



aperfeiçoar o que somos melhorando nossa relação com o próximo e com Deus. Um tempo para a conversão espiritual. Aproveitemos a oportunidade!

Sandra C. Mikalauskas Petroff

Você quer jejuar na Quaresma?

Jejue de julgar os outros e descubra Jesus que vive neles

Jejue de palavras que ferem e farte-se de frases que purificam...

Jejue de descontentamentos e viva cheio de gratidão

Jejue de ofensas e injúrias e farte-se da mansidão e da paciência

Jejue de pessimismo e encha-se de esperança e otimismo

Jejue de preocupações e satisfaça-se de confiança em Deus.

Jejue de lamúrias e queixas e satisfaça-se com as coisas simples da vida.

Jejue de pressões e farte-se de oração

Jejue de tristeza e amargura e encha seu coração de alegria

Jejue de egoísmo e encha-se de compaixão pelos outros

Jejue de rancores e encha-se de atitudes de reconciliação

Jejue de palavras e viva de silêncio para escutar os outros

nationalinė
M. Mažvydo biblioteka

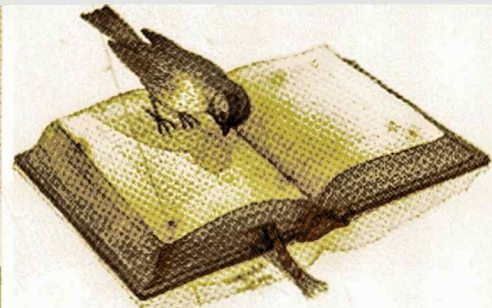
Jejue de pensamentos de fraqueza e encha-se de promessas que inspiram

Jejue de tudo o que lhe afasta de Jesus e procure tudo o que Dele lhe aproximar...

Se todos vivermos este jejum, nossos dias se irão inundando de paz, de amor, de confiança...

Que os corações se abram com o jejum na Quaresma para receber a Jesus Ressuscitado!

(anônimo)



Mitos lituanos: Lendas e pequenos contos

Para a edição deste mês, escolhemos outra história sobre o Gegutė. Esse famoso pássaro possui várias lendas que explicam seu surgimento e comportamento, mas esta é uma das mais bonitas. Esperamos que goste.

GEGUTĖ – Cuco

O cuco é um passarinho muito querido e cantado pelas pessoas. Ao ouvir o seu grito melancólico “*cuco*”, todos sabem que a primavera finalmente se apresenta.

Na antiguidade, seu canto era considerado profético, pois anunciava sorte ou desgraça aos homens. Sabia cantar a idade dos seres humanos e, ainda, se ele cantasse enquanto alguém estivesse manuseando dinheiro, o ano seria auspicioso para essa pessoa.

O tamanho do cuco é mais ou menos igual ao de uma pomba; possui um rabo comprido e pequenos pés amarelos. Sua morada é na mata, jardins e parques, local onde existem muitos passarinhos, que são muito necessários a essa estranha ave. Ele é um pássaro que não faz ninhos nem cria filhotes: ele põe seus ovos em ninhos alheios, para que outra ave os crie.

Enquanto isso acontece, ele come insetos, principalmente lagartas peludas e taturanas, que não são molestadas por outros pássaros, evitando com isso a destruição das árvores e arbustos. É um pássaro muito útil à natureza.

GEGUTĖ – A lenda

Quando Deus criou os pássaros, mandou que eles se espalhassem pelas matas e pomares e que, durante a primavera, fizessem seus ninhos e criassem com doçura os seus filhotes.

— *O Senhor criou e deu a vida a vocês, mas terão que zelar pelas futuras gerações, para que as suas famílias cresçam e se multipliquem!* – afirmou o anjo guardião das matas.

Assim os pássaros, que ficavam numa nuvem multicolorida, barulhenta e repleta de trinados, desceram à Terra, povoando todos os arvoredos. Quantas aves e quanta cor!

Nem bem chegaram à Terra, já a primavera florescia – e quanto trabalho vinha com ela! Construir ninhos, pôr ovos, chocá-los e depois criar os filhotes. Tudo isso para aqueles pequenos seres era completamente desconhecido, pois ignoravam onde buscar materiais para a construção dos ninhos, como fazê-los e, finalmente, como criar seus filhotes.

De sol a sol, trabalhavam arduamente. Quando chegava, finalmente, a hora de dormir, os pares se juntavam e cantavam um pouco antes de o sono fechar seus olhinhos.

Com todos esses afazeres, ninguém percebia

a presença de um pássaro maior. Ele se movia tanto que parecia trabalhar exaustivamente, mas nada construía – nem seu próprio ninho. A avezinha não queria fazer coisa alguma, mas desejava ardorosamente ter filhotes.

Assim começou a arquitetar planos, os quais julgava brilhantes: fazer os outros trabalharem por ela. Voava sobre os outros pássaros, verificando suas obras e nada fazendo. E assim vivia a esperta ave.

Enquanto os demais passarinhos engoliam algum inseto e voavam à procura de galhos, folhas e gramas para forrar seus ninhos, a sabichona ficava sentada num galho, se espreguiçando toda; depois voava em direção ao riacho e ali tomava um banho rápido e refrescante; depois engolia alguns insetos ou vermes e voava novamente. Assim continuava sua vida sem sentido.

Os outros pássaros finalmente terminaram seus ninhos e começaram a pôr ovos. A avezinha malandra rodeava e rodeava, planejando sempre. Se algum pássaro lhe perguntasse onde estava seu ninho, ela dizia:

— *Perto do riacho!*

Chegou a época dos seus ovos serem colocados. A cuco-fêmea então vigiava para ver se havia algum o ninho desprotegido; se houvesse, rapidamente voava até ele e depositava o seu ovo. Afinal, ave alguma iria contar a quantidade de ovos e certamente não faria conta se ali estivesse um ovo a mais.

Sem grandes trabalhos a fazer, ela continuava a cantar, enquanto os outros cuidavam de seus filhotes. Ela cantava com muita alegria e sua voz maravilhosa se espalhava pela mata.

Um dia os novos passarinhos começaram a nascer e ela correu para o ninho de onde vinha um canto fraquinho, mas conhecido. A ave então cumprimentou:

— *Salve pequenino! Sou sua mãe!*

O recém-nascido levou um susto e correu para o meio do ninho. Neste momento, chegou a avezinha dona daquele ninho e reclamou:

— *O que você quer aqui? Vá para seu ninho e deixe meus filhotes em paz!*

A ave, ofendida, voou para a beira do riacho; ali tristemente sentou-se e, cheia de melancolia, desabafou:

— *Filhos eu tenho, mas não posso acariciá-los. Que faço?*

Visitou os outros ninhos, mas, de todos

Boa leitura!



eles, ela foi enxotada. Ficava então sentada em algum galho e cantava tão tristemente, que até os outros pássaros choravam e lamentavam a sua infelicidade. *Gegutė* cantava a canção da mãe desiludida e, de longe, observava o crescimento de seus filhotes: o primeiro voo e a primeira saída do ninho, sempre sob o cuidado de seus pais adotivos.

A nossa malandrinha comentou com o anjo guardião sobre o arrependimento que sentia por todas as suas faltas. Pediu então a intermediação do anjo junto ao Criador, ao que ele respondeu:

— *Suas faltas são graves, mas relatarei tudo a Ele. Aguarde uma resposta.*

Depois de três dias e três noites, o anjo voltou; convocou uma reunião com todos os passarinhos e perguntou:

— *Quem aqui não tem ninho?*

A cuco-fêmea deu um passo inseguro à frente. Então o anjo disse:

— *Trago a resposta do Senhor: como tivestes preguiça de construir um ninho para teus filhotes, tirarei teu lindo canto e daqui por diante serás conhecida como cuco, pois somente dirás essa palavra. Também por colocares os teus ovos em ninhos alheios, não terás por séculos a alegria da maternidade e vocês, amiguinhos, terão que zelar pelos pequenos cucos como se fossem seus próprios filhotes!*

O anjo então, terminada a reunião, subiu ao céu azul, acompanhado por vários outros anjos.

Assim toda manhã, ainda com a neblina roçando a terra, ouve-se o triste lamento:

— *Ku-ku. Ku-ku!*

É a triste passarinha chorando por seus filhotes!

*Regina Garkauskas Umaras
Maria Cristina Bessa*

Žemaičių Kalvarija

Neste mês de fevereiro em que se iniciam as solenidades da Quaresma que culminam com a comemoração da Páscoa no dia 4 de abril, vamos visitar a cidade de Žemaičių Kalvarija, que preserva há séculos a celebração da Via Sacra entorno da cidade e acompanhada por milhares de fiéis vindos de todas as regiões da Lituânia e do exterior.

A cidade cujo primitivo nome era Gardai e que pelas fontes históricas foi mencionada pela primeira vez no ano de 1253 está encravada numa região rodeada por sete montes, cuja visão impressiona pelas ondulações formadas pelas colinas e a mais interessante a de São João localizada no encontro de dois rios e sobre ela foi construído o primeiro castelo e a primeira igreja, esta no ano de 1593.

No ano de 1637, convidados pelo bispo Jurgis Tiškevičius, monges dominicanos se instalaram na igreja de São João Batista e construíram um mosteiro e uma nova igreja dedicada a Visitação da Virgem Maria.

Nesse mesmo ano o próprio bispo Tiškevičius escolheu os lugares e mediu os caminhos da Via Sacra para que tudo se assemelhasse com o caminho em que Cristo sofreu e percorreu em Jerusalém. Foram construídas dezenove capelas pelo percurso simbolizando as estações da Via Sacra, sendo treze delas em madeira e seis em tijolos totalizando vinte estações pois uma delas é utilizada para duas estações. A maior das capelas é a décima oitava, dedicada a crucificação de Cristo e o total a percorrer pela via são sete km, começando na Basílica de Nossa Senhora e depois de feita a Via Sacra retornando a Basílica.

Em 1643 foi trazido de Roma um quadro de Nossa Senhora com o Menino Jesus que foi intronizado na Basílica e que aumentou a frequência de fiéis nos anos seguintes e em 1649 os monges dominicanos trouxeram da Polônia uma relíquia da Santa Cruz, um pequeno fragmento da cruz em que Jesus foi crucificado e que é levado nas procissões da Via Sacra até os dias atuais e o quadro milagroso de Nossa Senhora com o Menino Jesus só é descoberto nas grandes solenidades sendo que as principais procissões eram realizadas durante a Semana Santa particularmente na sexta-feira da Paixão. Atualmente o ponto alto das solenidades vão do dia 2 ao dia 12 de julho e sendo verão a céu aberto e no inverno e durante a Quaresma no interior da Basílica.

Durante a ocupação soviética, as solenidades eram truncadas por todo tipo de restrições. O governo soviético proibia as procissões, o soar dos sinos, limitavam a entrada das pessoas na cidade, os padres de outras paróquias tinham passes especiais para rezar as missas, esses passes eram dados a um ou dois padres somente. Em 1962 planejaram até em derrubar as capelas da Via Sacra, mas os paroquianos as guardaram por muitas semanas, dia e noite, conseguindo preservá-las.

Em 1991 a Žemaičių Kalvarija se uniu ao complexo do Zemaitijos Nacionalinio Parkas.

Vytautas Bacevicius

Bažnyčia renkasi Didelės Šventės ruošai.

Kada kalbame apie Pelenų Trečiadienį, paprastai daug kam savo širdyje dygsta melancholiškas jausmas, jog būtų pasibaigęs džiaugsmo laikas. Kiti net ir nepaslepia nekrikščionišką jausmą tartum gindami kad karnavalas yra pagoniška džiaugsmo šventė, o Gavėnia, iš kitos pusės, yra krikščioniško liūdėsio laikas. Šie stereotipai negalėtų būti klaidingiesni. Tačiau turime pasiduoti įvairioms opinijoms, ypatingai kada nepažįstame Bažnyčios tradicijų. Jeigu geriau pažinsime šias tradicijas, išmoksime krikščioniškos išminties prasmę kuri atsivėlgia į visus žmogiško gyvenimo aspektus, teigiamus ar neigiamus, Dievo paslapties šviesoje. Dievo palankumas ir pasigailėjimas pilnai pasireiškia mummyse.

Iš tikrųjų, Gavėnia yra įtraukta į liturginį Bažnyčios kalendorių ir yra dalis krikščioniškų švenčių vienetu. Krikščioniška liaudies mėgsta džiaugtis. Žino kad turime Dievą kuris mus remia ir visuomet mus ragina eiti geru keliu, kad Jis yra su mumis iki pasaulio pabaigos ir kad mūsų širdyse Jis parodo "kaip yra gera ir malonu kada broliai gyvena vieningai susijungę" (Psl. 132,1)

Gavėnia, iš tikro nėra triukšmingo džiaugsmo metas. Yra kas nors brangesnio. Tai yra pasiruošimas didelei

Bažnyčios liturginio kalendoriaus šventei: Velykoms, kuomet pastebiamė didelę prasmę išganyto kurį Dievas mums teikia per savo Sūnų, Jėzų Kristų, mūsų Viešpatį. Esame pakviesti didžiam džiaugsmui su Dievu, šioje šventėje. Todėl jaučiamės specialiai pakviesti gerai pasiruošti kad galėtume tikrai džiaugtis Viešpatyje. Gavėnia yra šio pasiruošimo metas. Tai yra metas pripažinti mūsų nuodėmes e vieni kitus paraginti, intensyviau žengti dvasinio augimo taku. Tai metas subrendimui, išminties ugdymui. Kaip visa tai gali būti sutapatinta su liūdėsio? Jeigu vienu momentu nuliūstame nes pastebiamė mūsų nedorybes ir užsidarymą Dievui ir broliams, tačiau esame pakviesti žiūrėti į gyvenimą su atnaujintu žvilgsniu, pastebėję kad Dievo malonė yra mums prieinama. Todėl, galime žengti pirmyn gerais keliais garbindami Dievą kuris mus niekad neapleidžia ir visuomet mus ragina.

Šv. Rašto palyginimu, Jėzus mums parodo kaip per Gavėnią pasiruošti išgyventi Dieviškąjį džiaugsmą. (Mt.22,1-14). Jis mums pasakoja kad Dievo Karalystė yra panaši į valdovo paruoštą didelę puotą. Valdovas pradeda kvieisti garbingus svečius, bet su įvairiais pasiteisinimais, viens po kito atsisako dalyvauti. Tada valdovas pakviečia visus bendrai, turtingus

ir vargšus, sveikus ir ligonius, senus ir vaikučius. Šventės metu, kada visi džiaugėsi, valdovas pamatė žmogų kuris nebuvo pasiruošęs puotai, nebuvo tinkamai apsirengęs. Sako Jėzus kad tas asmuo buvo išmestas lauk, nes nors fiziniai jis buvo ten, bet nebendravo tinkamai su kitais kviestaisiais. Toks yra krikščioniškas gyvenimas. Sudarome Bažnyčia džiaugtis su broliais priimdami paties Viešpaties kvietimą. Kartu ruošiamės šiai didžiai šventei. Kada kas nors yra nusiminęs dėl gyvenimo sunkumų, padedame vienas kitam kad niekas nebūtų pašalintas iš puotos. Toks yra Jėzaus prašymas.

Gavėnios laikas tai yra šio pasiruošimo privilegijuotas metas. Visuomet turime kreipti specialų dėmesį į kasdieninius įvykius, tam kad nepamirštume kad, vienokiu ar kitokiu būdu, mes krikščionys visuomet išgyvename pasiruošimo procesą. Todėl, Bažnyčia mums paskiria laikotarpį apmąstymui apie visą tai, metų bėgyje.

Specialus patarimas: šios Gavėnios laike, sekite Šv. Tėvo, popiežiaus Benedikto XVI kalbas, pasisakymus. Tai yra būdas konkrečiai, visi kartu, bažnytinėje bendrijoje, pasiruošti galutiniam susitikimui su Dievu.

Vertė: Lucia M.J. Butrimavičienė

A Igreja se reúne para preparar a Grande Festa

Quando mencionamos a respeito da Quarta-feira de Cinzas, é comum brotar no coração de muitos certo sentimento melancólico, como se o tempo da alegria tivesse terminado. Para outros não se esconde até mesmo certo sentimento anticristão, defendendo que o carnaval é uma festa pagã da euforia, enquanto a quaresma é o tempo cristão da tristeza. Esses estereótipos não poderiam ser mais equivocados. Ficamos, porém, à mercê de toda sorte de opiniões, sobretudo quando desconhecemos a tradição da vida da Igreja. Se a conhecermos melhor, aprenderemos o sentido superior da sabedoria cristã, que considera todos os aspectos da vida humana, positivos ou negativos, à luz do mistério de Deus. Não há nada em nós que não receba da parte de Deus compaixão e benevolência.

A quaresma, na verdade, está inserida no calendário litúrgico da vida da Igreja, faz parte do conjunto das celebrações e festas cristãs. O povo cristão é um povo bastante festivo. Sabe que temos um Deus que nos ampara e sempre nos incentiva no bom caminho, que está conosco até o fim do mundo e que revela em nossos corações "como é bom e suave os irmãos viverem unidos" (Sl 132,1).

A quaresma não é, de fato, um tempo de euforia. Há algo mais precioso em questão. Trata-se de um tempo de preparação para a grande festa do calendário litúrgico da Igreja: a festa da Páscoa, quando nos damos conta do sentido maior da salvação que

Deus quer nos oferecer em seu Filho Jesus Cristo, Nosso Senhor. Somos convidados a nos alegrar imensamente com Deus nessa grande celebração. Por isso, sentimo-nos especialmente convidados a nos preparar bem, a fim de que efetivamente nos alegremos no Senhor. O Tempo da Quaresma é o tempo dessa preparação. É um tempo de reconhecimento de nossos pecados e de nos incentivarmos mutuamente, com todos os cristãos, no sentido de trilharmos de maneira mais intensa o caminho do crescimento espiritual. É um tempo de maturidade, de crescimento na sabedoria. Como isso poderia ser identificado com a tristeza? Se ficarmos por um momento tristes, porque descobrimos algo de nossa mesquinhez e fechamento para a comunhão com Deus e com os irmãos, somos convidados, no entanto, a olhar a vida de maneira renovada, dando-nos conta de que a graça de Deus está a nosso dispor, a fim de que possamos avançar no bom caminho, honrando a Deus que nunca desiste de nós e está sempre a nos incentivar.

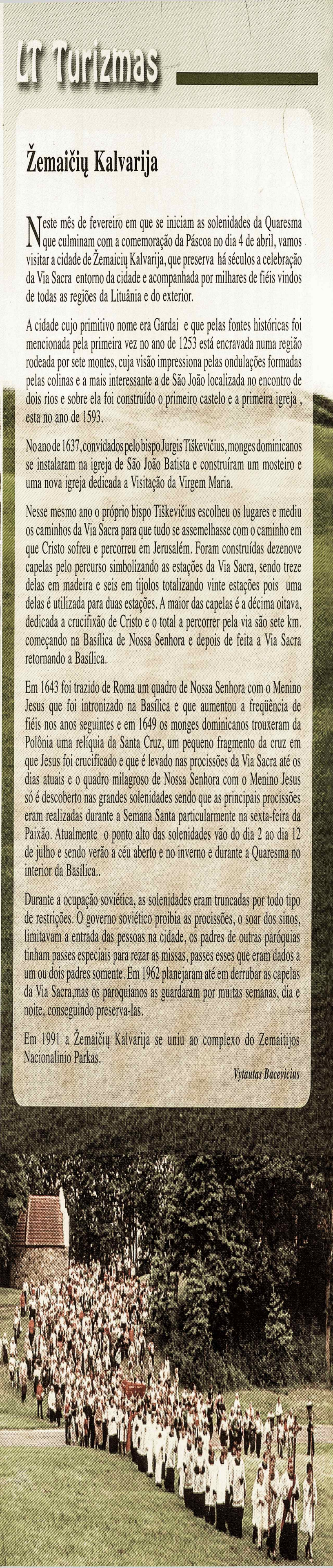
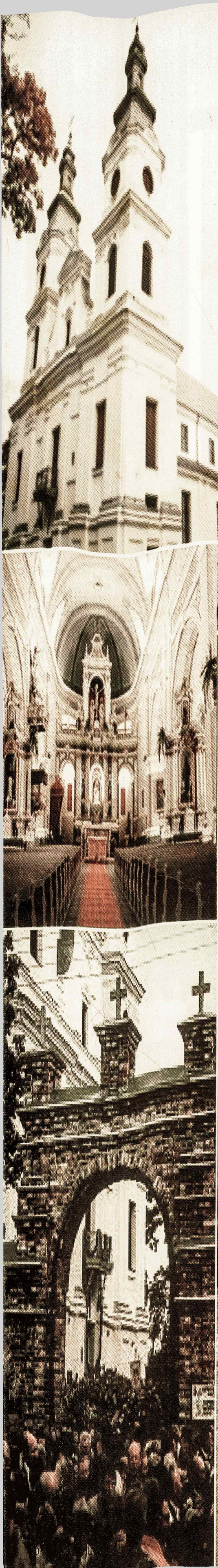
Jesus conta uma parábola que pode ilustrar bem essa atitude essencialmente cristã, de quem se prepara na quaresma para viver a alegria de Deus (cf. Mt 22,1-14). Ele nos conta que o Reino de Deus é semelhante a uma grande festa oferecida por um grande rei. Esse rei começa por convidar os seus primeiros dignatários, porém cada um deles recusa o convite, cada um com sua desculpa. Então o rei convida a todos,

indistintamente, ricos e pobres, saudáveis e doentes, anciãos e crianças. No meio da festa, enquanto todos estavam se alegrando, o rei viu uma pessoa que não estava preparada para a festa, estava ali de maneira displicente e maltratada. Conta-nos Jesus que esse foi jogado para fora, pois apesar de estar presente em corpo, não estava participando condignamente como os demais convidados. Assim é a vida cristã. Constituímos uma Igreja para nos alegrar juntamente com nossos irmãos pelo convite que o Senhor nos faz. Juntos, nós nos preparamos para a grande festa. Quando alguém está desanimado pelo peso da própria vida, amparamo-nos, a fim de que ninguém fique de fora da festa. Assim Jesus nos pede.

O Tempo da Quaresma é o tempo privilegiado dessa preparação. Sempre devemos ter uma atenção especial no nosso dia, a fim de nunca nos esquecermos, de que, em certo sentido, nós cristãos estamos sempre em preparação. E a Igreja institui um tempo destacado no ano, a fim de que possamos nos dar melhor conta disso.

Recomendação especial: acompanhe os pronunciamentos do Santo Padre, o Papa Bento XVI, nesse Tempo de Quaresma. Essa é uma expressão muito concreta de que juntos, eclesialmente, nos preparamos para nosso encontro definitivo com Deus.

d. João Evangelista Kovas, OSB



Inverno

Na Lituânia durante o inverno faz um frio considerado mediano. A temperatura do ar fica em torno de $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$ no litoral (por causa do mar). Frequentemente, no inverno são os ciclones do Atlântico que atuam resultando em neve ou granizo, e um clima mais quente leva a uma maior cobertura de neve. Às vezes, a partir do leste e do norte vêm os anticiclones, que trazem frio e tempo ensolarado. A temperatura do ar cai para $-7\text{ }^{\circ}\text{C}$ ou $-11\text{ }^{\circ}\text{C}$ principalmente durante o dia, e à noite esfria até $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ou $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ ou $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$. As chuvas no inverno são de cerca de 50 mm. Frequentemente neva, cai granizo e chove (especialmente no litoral).

O inverno deste ano

Em janeiro os temas mais frequentes dos diálogos foram, na melhor das hipóteses, o clima e suas previsões. As possibilidades de geada tomaram o lugar do tema obrigatório das conversas do ano passado – a crise.

Segundo a Dra. Audrone Galvonaite do Serviço de hidrometeorologia da Lituânia LHMT, „Rapidamente as pessoas se

esqueceram de tudo, de outros invernos pesados que atravessaram facilmente e as atuais geadas tornaram-se irreais, acontecimentos sem precedentes – como o frio que estava fazendo em janeiro na Lituânia.“

Segundo ela, „essas geadas seriam uma tragédia se acontecessem na Índia porque as pessoas naquele país não têm roupas quentes, sem mencionar suas habitações, mas em nossas latitudes inverno é inverno! Na Lituânia o clima é observado desde 1778. Isoladamente no verão e no inverno as temperaturas registradas são variadas, mas a tendência indica que desde a década de 70 do século passado, a temperatura média anual do país sobe, e sobe rapidamente.

Em 2008 o LHMT registrou a mais alta temperatura média anual do país, ela ficou 2 graus Celsius mais alta do que de costume – a temperatura média anual na Lituânia é $6,2\text{ }^{\circ}\text{C}$ e em 2008 ela alcançou $8,3\text{ }^{\circ}\text{C}$.”

Ainda assim, alguns meteorologistas reconhecem que tem feito muito frio e alguns deles individualmente, não se lembram de ter feito tanto frio assim por lá.

Tempo instável, fortes geadas, nevascas

imprevisíveis e, claro, alguns dias mais tranquilos e bonitos é o que, com certeza, se pode esperar por lá.

Os recordes de janeiro

Em janeiro deste ano, mais uma vez a Lituânia teve a oportunidade de lembrar o que é um inverno de verdade. Enquanto, em um mês houve só um dia de degelo no litoral em todo o resto do país não houve nem um. Na última semana daquele mês um anticiclone atingiu a Lituânia e deixou o tempo claro e calmo. Nas noites de 24 e 25 de janeiro, na maioria das regiões a temperatura oscilou entre $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $-28\text{ }^{\circ}\text{C}$, em Varena a temperatura caiu a $-29,4\text{ }^{\circ}\text{C}$, $-30,2\text{ }^{\circ}\text{C}$, só bem próximo do litoral e das lagoas o frio não foi tão intenso: a temperatura mais baixa ficou entre $-19\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$. Segundo os moradores, por vezes, eles mediam temperaturas ainda mais baixas, mas isto já é influência das condições climáticas locais. No dia 24 de janeiro nove e 25 de janeiro quatorze estações meteorológicas mediram temperaturas mais baixas do que jamais foram medidas.

As próximas duas noites continuaram frias com temperatura em torno de -16

$^{\circ}\text{C}$ e $-21\text{ }^{\circ}\text{C}$, às vezes chegando até $-26\text{ }^{\circ}\text{C}$. No dia 27 de janeiro um ciclone aproximou-se pelo lado noroeste fazendo o vento aumentar. Em 28 de janeiro o vento e a neve ficaram ainda mais fortes.

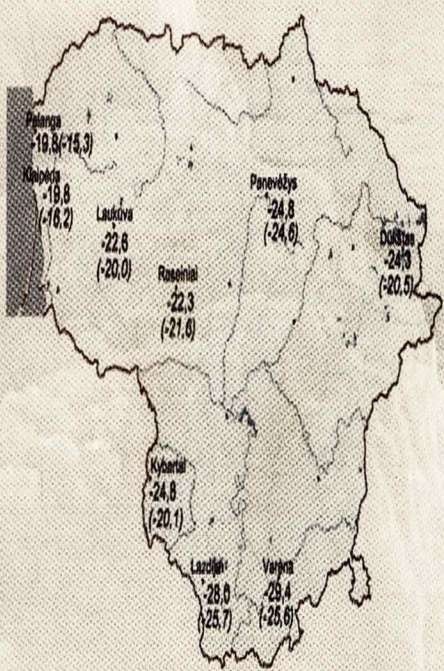
Em janeiro o frio invernal persistiu. Só no litoral e em algumas localidades no sul houve um dia de degelo quando a temperatura máxima do ar aumentou para $0\text{ }^{\circ}\text{C}$, $+1\text{ }^{\circ}\text{C}$. Em outros lugares a mais alta temperatura do ar manteve-se negativa (-1 , $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$). O ponto alto do frio foi a terceira dezena de janeiro quando, na maioria das áreas, as temperaturas mais baixas, caíram para $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$, $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$, e na região oeste foram a $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$, $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$. A temperatura média mensal variou de $-8,1\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $-12,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ e à beira-mar na parte oriental do Extremo Norte ($4,5$ - $6,5\text{ }^{\circ}\text{C}$ menor do que a média anual). Durante o mês, na maioria das áreas foram apenas 5 a 8 dias com 1mm de chuva, (estes são geralmente 9-12 dias). Na maior parte do país, durante o mês, a precipitação foi de 15 a 24 mm, mas em algumas localidades no oeste, sul e áreas no norte do país choveu de 25 a 35mm.

No início de janeiro, a espessura média da cobertura de neve na maior parte do país foi de 5 a 15 cm, em algumas áreas da zona central e ocidental foi de 2 a 4 centímetros e na porção norte do leste do país de 16 a 22 cm. Só o litoral não houve uma cobertura de neve contínua. Ali a cobertura de neve se formou por volta do dia 05 e cresceu até o dia 10 mais ou menos e depois, mudou muito pouco até o final do mês. Ao final de janeiro, na maior parte do país a espessura média da camada de neve era de 18 a 25 centímetros de neve, no norte-leste 32 cm e no sudoeste 13 a 16 cm.

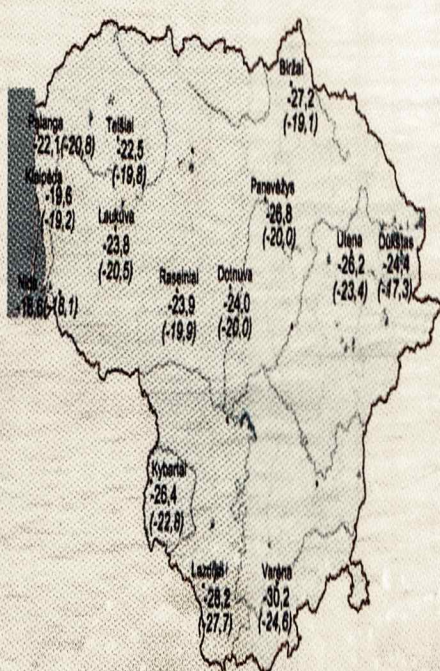
A prevaência do frio aprofundou o congelamento do solo. No final do mês, em muitos lugares o solo já estava congelado por 35-55 centímetros, às vezes até 65-82 cm. A velocidade máxima do vento em muitos lugares chegou a 11-14 m/s e nas regiões ocidental e oriental do país chegou a 15-17 m/s.

Durante o mês o sol brilhou por 50 - 75 horas (Durou 20 a 40 horas a mais do que a duração média).

Sandra C. Mikalauskas Petroff



Exemplo 1. A menor temperatura marcada no dia 24/01/2010. (entre parênteses o antigo recorde da estação).



Exemplo 2. A menor temperatura marcada no dia 25/01/2010. (entre parênteses o antigo recorde da estação).

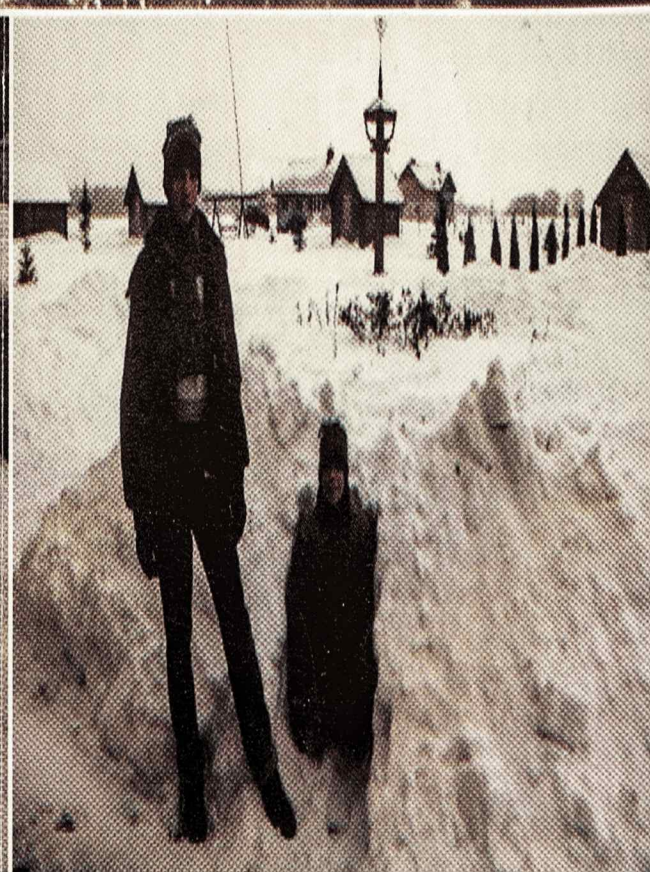
Rekordai

(A menor e a maior temperatura do ar na Lituânia – mês a mês)

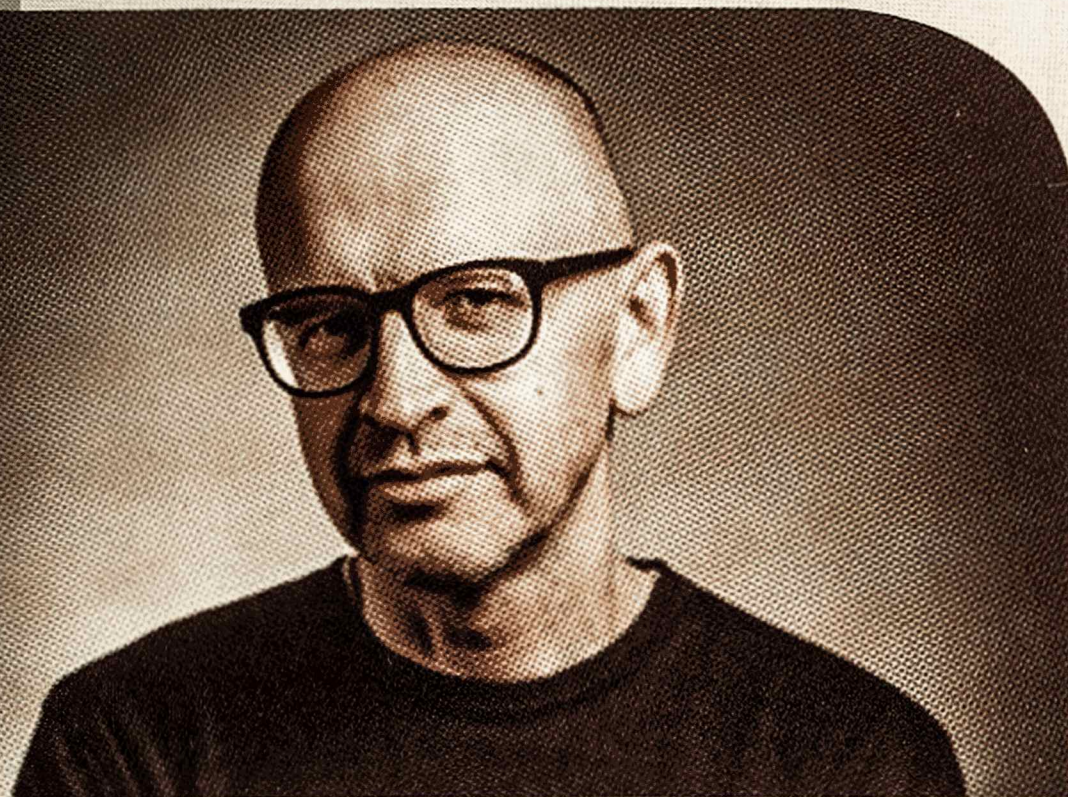
Žemiausia ir aukščiausia oro temperatūra Lietuvoje

SAUSIS -40,9°C (1940 01 17, Varena), *+12,6°C (2007 01 10, Lazdijai)	LIEPA +0,9°C (1971 07 22, Varena ir 1966 07 11, Širvintos) *+37,5°C – oro temperatūros absoliutus maksimumas Lietuvoje (1994 07 30, Zarasai)
VASARIS -42,9°C – oro temperatūros absoliutus minimumas Lietuvoje (1956 02 01, Utena), *+16,8°C (1950 02 23, Kybartai, Jonava; 1993 01 22, Kybartai)	RUGPJŪTIS -2,9°C (1966 08 30, Varena) *+36,0°C (1992 08 10, Naujoji Akmenė)
KOVAS -37,5°C (1964 03 08, Varena) *+21,8°C (1968 03 30, Kybartai)	RUGSEJIS -6,3°C (1993 09 30, Varena) *+32,0°C (1992 09 01, Vilnius)
BALANDIS -23,0°C (1963 04 04, Švenčionys) *+28,8°C (1950 04 23, Druskininkai), *+28,6°C (1993 04 25, 2000 04 29, Šilutė)	SPALIS -19,5°C (1956 10 31, Varena) *+26,0°C (1995 10 05, Kybartai)
GEGUŽĖ -6,8°C (1965 05 05, Varena) *+34,0°C (1992 05 28, Druskininkai), *+32,6°C (1958 05 28, Varena)	LAPKRRITIS -23,0°C (1998 11 21, Varena) *+18,5°C (1968 11 01, Kybartai)
BIRŽELIS -2,8°C (1977 06 05, Šventoji) *+35,0°C (1985 06 27, Druskininkai), *+34,4°C (1968 06 19, Šilutė)	GRUODIS -34,0°C (1969 12 31, Varena, 1978 12 30, Rokškiai) *+15,6°C (1982 12 19, Druskininkai)

SALTINIS: WWW.METEO.LT



Filme de cineasta lituano vem para a 29ª mostra da Bienal de São Paulo



um período de grandes mudanças na sociedade e, trabalhando em cinema com uma visão subjetiva e contemporânea da História, ganhou reconhecimento do mais alto nível na cena artística internacional. Chegou a representar a Lituânia no Festival de Veneza, em 2001, e já fez exposições em diversos países. Narkevičius usa a História recente da Lituânia a fim de questionar como é possível ser criativo e adotar uma posição de vanguarda em um contexto que, em geral, torna difícil a criatividade pessoal e a atividade pioneira.

“Vilnius tem de ser a ‘capital de todos os negócios’. O projeto da Capital Mundial do Livro é bom, mas realmente depende de quem o está implementando”, disse Vilkaitis aos jornalistas.

Vilnius está pensando muito a respeito de seu pedido para se tornar a Capital Mundial do Livro em 2012, apenas algumas semanas após realizar o projeto de Vilnius como Capital Cultural da Europa, que foi considerada um desastre não só devido à desaceleração econômica, como também por causa de alegações de corrupção que rodam em torno de seus organizadores, antes mesmo de a economia encontrar sua queda em outubro de 2008. O vice-prefeito de Vilnius, Gintautas Babravicius, disse que o município estava solene sobre adquirir o status de Capital Mundial do Livro.

A 29ª mostra da Bienal de São Paulo acontecerá entre setembro e dezembro de 2010. Na primeira sexta-feira de fevereiro, a Instituição divulgou 38 dos 120 artistas, nacionais e estrangeiros, que participarão do evento.

Dentre eles, se encontra Deimantas Narkevičius, cineasta lituano nascido em 1964, em Utena. Narkevičius estudou na Academia de Belas Artes de Vilnius em

O filme de Narkevičius que será mostrado na Bienal ainda não foi divulgado.

Lituânia quer ser a Capital Mundial do Livro em 2012

O ministro da Cultura da Lituânia, Remigijus Vilkaitis, expressou seu apoio pela idéia do governo municipal de Vilnius pedir para se tornar a Capital Mundial do Livro em 2012.

O título de Capital Mundial do Livro acontece desde 2001, e é concedido pela UNESCO. Neste ano, a Capital escolhida é Ljubljana, capital da Eslovênia e a Capital selecionada para 2011 é Buenos Aires.

Marília Navickis Aguiar

A Lituânia perdeu, no prazo de um ano, uma população equivalente à da cidade de Šilute

A Lituânia perdeu, no prazo de um ano, 21 mil habitantes, população equivalente aos moradores da cidade de Šilute. Embora o número de nascimentos tenha aumentado e o de falecimentos tenha diminuído, o crescimento demográfico, no entanto, manteve-se negativo. Em 2009 houve menos casamentos e separações, conforme informações disponíveis do Departamento de Estatística.

Conforme censo realizado em janeiro, a população da Lituânia foi de 3.329.000 habitantes, isto é, 20.900 a menos aos dos níveis de um ano atrás; fazendo uma comparação, esse número equivale à população da cidade de Šilute. Nos últimos quatro anos, a população diminuiu em 74.300 habitantes, ou seja, em 2,2%.

Em 2009 nasceram 36.600 crianças, 1.600 a mais que em 2008. Numa proporção de cada mil habitantes, 8,9 eram de nascimentos – em quatro anos, esse número aumentou para 11. Nesse período a mortalidade diminuiu – morreram 42.000 pessoas (1.800 a menos que há dois anos). Em 2007, a mortalidade atingiu o seu nível mais alto desde os meados do século: a taxa de mortalidade era de 13,5 para cada mil habitantes, enquanto no ano passado caiu para 12,6. A taxa de mortalidade infantil (recém-nascidos até um ano de idade) numa proporção de

mil, diminuiu de 5 (há dois anos) para 4,9 (ano passado).

O crescimento demográfico manteve-se negativo – o número de falecimentos foi superior ao de nascimentos em 5.400 habitantes; mas, em comparação ao ano de 2005, essa taxa diminuiu em 2,3%.

Nos anos difíceis, o número de casamentos e separações caiu drasticamente (entretanto, num estudo realizado num período de sete anos consecutivos, com base entre mil habitantes, a taxa dos casamentos aumentou de 4,7 até 7,2). Casaram-se 20.500 pares – 3.600 a menos que dois anos atrás, uma taxa de 6,1 entre mil habitantes.

No ano passado, foram registradas 9.400 separações (900 a menos do que em 2008); entre mil habitantes, uma taxa de 2,8 se divorciou. Em 2005-2008, este balanço esteve entre 3,3 e 3,1. Aproximadamente 22.200 pessoas declararam-se emigrantes – quase cinco vezes mais que nos anos anteriores. Mais da metade delas teve como destino o Reino Unido, Irlanda, Estados Unidos e Alemanha, apesar de que a quantidade de imigrantes diminuiu substancialmente – de 6.500 para 2.800. A declaração da migração internacional caiu, no ano passado, numa taxa de 2,3 até 4,6 entre mil habitantes.

Egle Digryte, correspondente DELFI
Trad.: Asta Braslauskienė

A sorte já está lançada. EURO 2012

O Campeonato Europeu de Futebol 2012 – UEFA 2012, também conhecido por EURO 2012 que terá sede na Polônia e na Ucrânia e será realizado apenas entre 08 de junho e 01 de julho de 2012, no entanto as seleções que disputarão o torneio de qualificação entre setembro de 2010 e novembro de 2011 já foram sorteadas e estão divididas em nove grupos. A Lituânia está na mesma chave de Escócia, Lichtenshtein, República Tcheca e Espanha.

Estas eliminatórias irão designar as 16 nações que participarão da fase final do campeonato. Inclusive, este será o último evento com apenas 16 nações nas finais. A partir do EURO 2016 as finais serão realizadas com 24 nações.

Somente os anfitriões têm vaga garantida para a 2ª fase. Os demais serão os 9 primeiros colocados, o melhor segundo colocado e os melhores quatro que sairão de um mata-mata disputado entre os outros oito segundos lugares.

O capitão da seleção lituana Tomas Danilevicius disse que seu time está preparado para enfrentar todos os adversários. Talvez apenas a Espanha esteja um degrau acima.

Roberto Petroff



■ Francisco R. Blagevitch – o Cônsul da Tecnologia brasileira

A revista ISTOÉ Dinheiro de 29 de janeiro trouxe um interessante artigo assinado pelo jornalista Rodrigo Caetano sobre o Cônsul honorário da Lituânia, Sr. Francisco Ricardo Blagevitch, que ora transcrevemos para seu conhecimento.

“Há quatro anos, o empresário Francisco Blagevitch recebeu de seu pai dois passaportes. Os documentos pertenciam aos seus avós. A saudade e a vontade de reviver os bons momentos o levaram a revirar o passado da família na longínqua Lituânia, pequeno país de três milhões de habitantes no Leste Europeu. A busca por suas raízes europeias não só transformou a vida do empresário como também está ajudando a Asyst Sudamérica, que presta serviços de suporte técnico remoto em tecnologia da informação, a ganhar novos mercados. (...) Atualmente, a empresa atende mais de 100 países em 12 línguas diretamente do Brasil. Tem

parcerias no México e na Lituânia e escritórios na Argentina e no Chile. A companhia pretende expandir seus negócios internacionais e exportar serviços para a Europa. Para isso, vai substituir a nomenclatura regional Sudamérica pela globalizada International. (...) A Asyst registrou faturamento de aproximadamente R\$ 50 milhões em 2009. Boa parte dos clientes da companhia é formada de grandes empresas multinacionais que são atendidas diretamente do Brasil em sua língua de origem (...). De acordo com dados do Help Desk Institute (HDI), associação global que reúne as empresas do setor, o Brasil movimentou cerca de R\$ 300 milhões em negócios com o Exterior neste setor. O potencial é bem maior, tendo em vista que o mercado global de terceirização de tecnologia deve movimentar mais de US\$ 100 bilhões até 2010. Para aumentar este potencial, é

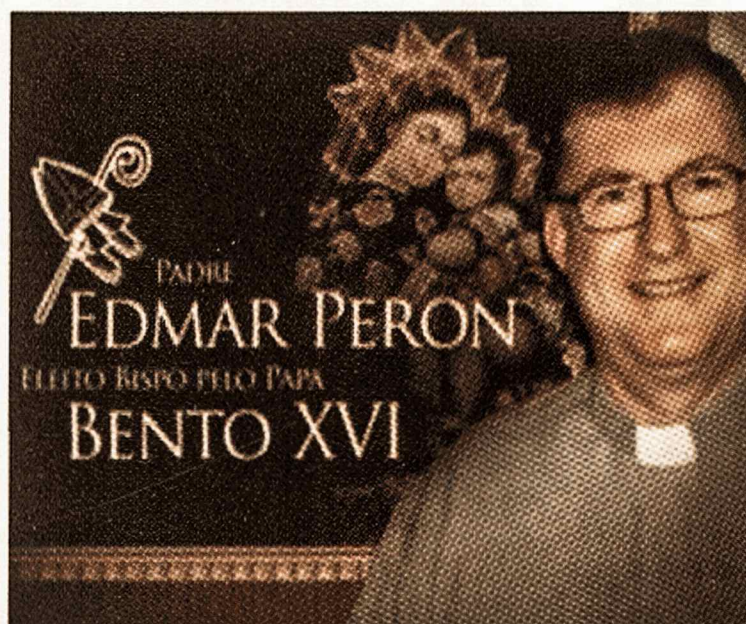


preciso um pouco de diplomacia, coisa que Francisco Blagevitch, o cônsul da tecnologia brasileira, já aprendeu a fazer.”

■ Bispo Auxiliar para a Região Belém

O Papa Bento XVI nomeou o padre Edmar Perón, atual reitor do Seminário de Teologia de Maringá (PR), para a função de bispo auxiliar da Arquidiocese de São Paulo, reponsável pela Região Episcopal Belém. Padre Edmar substituirá d. Pedro Luiz Stringhini, transferido para Franca, no interior paulista.

No dia 18 de março às 20h d. Edmar Perón será apresentado para a Região Belém (paróquia Nsa. Sra. de Lourdes na Água Rasa).



■ Aniversário do Pe; Eduardo

A Comunidade lituana parabeniza o pároco Pe. Eduardo Aparecido de Araújo pela passagem de seu aniversário de nascimento no dia 13 de fevereiro e de ordenação no dia 13 de março.

Aproveitamos para convidar toda a comunidade para comemorar a passagem de seus 16 anos de sacerdócio com uma missa que será celebrada no dia 12/03 às 20h. na Igreja São José de Vila Zelina.

■ Informações sobre dupla cidadania lituana

A vigência da lei de cidadania foi prorrogada para 01/07/2010 e assim, continuam tendo direito à dupla cidadania lituana:

1) bebês, crianças e jovens com menos de 18 anos de idade, se algum dos pais já tiver a cidadania lituana;

2) filhos, netos e bisnetos de cidadãos lituanos que saíram da Lituânia entre 15 de junho de 1940 e 11 de março de 1990.

Para mais informações consulte: www.consuladodalituania.com.br e/ou <http://ar.mfa.lt>.

■ Acontece

Festejamos a chegada de Amanda Vicentin Butrimavicius em 11 de fevereiro. Parabéns ao casal Paulo e Roberta Butrimavicius e à irmãzinha Gabriela. Parabéns também aos avós, Pio e Lúcia Jodelis Butrimavicius

■ VEM AÍ A 30ª FESTA DE SÃO JOSÉ

Dias: 06/07/13/14/20 e 21 de março

Barracas: alemã, Argentina, brasileira, havaiana, italiana, lituana, portuguesa. Além do Cantinho do doce, da fogaça, batata frita e claro, bebidas e diversões.

Venha participar! Show com música ao vivo.

■ Programação do dia do Padroeiro:

Tríduo em louvor a São José: 16/17/18 de março às 20h.

Dia 19 de Março:

Missas: 7h, 10h, 15h, 17h, 20h

Benção dos automóveis: das 7h às 12h e das 13h30 às 18h.

Durante todo o dia: barraca de artesanato, fogaça e a tradicional barraca do Bolo de São José.

Aliança mundial da juventude lituana elege sua nova diretoria

Entre os dias 22 de dezembro e 7 de janeiro, na Argentina, Uruguai e Brasil ocorreu o 13º Congresso Mundial da Aliança Mundial da Juventude Lituana, onde participaram jovens descendentes de lituanos de várias comunidades lituanas espalhadas pelo mundo. Esses jovens lituanos, em um período de três semanas, estudaram e debateram temas atuais sobre a juventude, as comunidades lituanas e a Lituânia. Nesta ocasião ocorreu a eleição da nova diretoria da Associação Mundial da Juventude Lituana (PLJS). Para presidente foi eleito Kestas Pikunas representante da Grã Bretanha. Assim diz Kestas Pikunas: "Sou muito grato a todos que confiaram em mim e deram o seu voto. O meu objetivo e de toda a diretoria é: fortalecer a Associação Mundial, fixar uma melhor cooperação entre todas as comunidades lituanas e aproximar o diálogo entre as demais organizações não só da Lituânia como no mundo, visando a ampliação desta nossa Associação Mundial da Juventude Lituana.

A nova diretoria, que tem uma cadência de 3 anos e meio, se esforçará para continuar

o que já foi iniciado, fazendo com que este trabalho se torne mais efetivo (eficaz). Até este dia há muitos trabalhos realizados. Um deles é questão da dupla cidadania onde a Aliança Mundial (PLJS) procurará a melhor forma de analisar e trabalhar este tema. A principal tarefa da nova diretoria da Aliança Mundial da Juventude Lituana, é tornar esta organização lituana mais transparente e mais aberta para todos os jovens lituanos do mundo e da Lituânia também. Todos os esforços serão colocados para melhorar a imagem da organização, mostrando que ela não é uma organização comum, parada, sem ação. Por isso nesta ocasião, neste tempo, é muito importante modernizar e traçar a verdadeira estrutura e imagem da organização, procurando afirmar os trabalhos futuros. Com esses 3 anos de trabalho, a Aliança se tornará mais transparente, flexível e moderna na realização das obrigações que cabem a este tipo de organização. Nossa diretoria tem muitos jovens enérgicos, que aderem a esta nova visão de trabalho e querem se juntar para que ela seja colocada em prática."

Neste 13º Congresso Mundial da Associação Mundial da Juventude foi votada e aceita mais uma questão importante, a de criar uma representação desta Aliança na Lituânia: "A criação desta representação é um grande passo e uma grande ajuda para os trabalhos desta diretoria, assim como pode fortalecer seu trabalho na Lituânia", diz o novo presidente da entidade. A nova diretoria esta formada por: Grã Bretanha - Kestas Pikunas (presidente) e Karolis Adomaitis, dos EUA - Giedre Kazlauskaite, da Bélgica Venantas Gričiūnas, do Canadá: Stasys Kuliavas, Petras Vaičiūnas e Saulius Simonavičius, da Alemanha Martynas Gaurilčikas, da Argentina Juan Ignacio Fourment Kalvelis e do Uruguai Nicolas Velo.

Os trabalhos de organização do 14º Congresso da Aliança Mundial da Juventude Lituana que será realizado na Inglaterra em 2013, foram transferidos para os jovens da Aliança da Juventude Lituana da Grã-Bretanha.

Colaboração: Karolis Adomaitis
Tradução: Ana Paula Tatarunas Di Giono



Kada būna užgavėnės?

Užgavėnės švenčiamos likus 46 dienoms iki Velykų. Jos visada būna antradienį. Tai žiemos palydų šventė, per kurią reikia daug linksmintis ir... valgyti!

Paveikslėlyje matai, ką dažniausiai lietuviai valgo per užgavėnes. Ar žinai kas tai?

Ats: (Blynai)

O gal žinai kaip vadinami du keistuoliai, kurie pešasi tarpusavyje per užgavėnes? Apibrauk teisingą atsakymą:

Lašininis ir Kanapinis;

Mažylis ir Karlsonas;

Šrekas ir Fiona

(Penki, 2008 Nr.1)

Ats: A

Kaip jau žinote per užgavėnes lietuviai ne tik valgo blynų, bet ir varo žiemą iš kiemo. Na o kaip išdaigas krėsti, žiemą iš kiemo varyti be kaukės? Tad susirask spalvotų juostelių ir kibk į darbą.

Išsikirpk spalvingą kaukę.

Atidžiai iškirpk akių, nosies ir burnos kiaurymę, taip pat skylutes barzdoje.

Į kiekvieną skylutę verk ilgą spalvotą juostelę ir sutvirtink ją mazgu (taip kaip parodyta paveikslėlyje).

Baigęs šį darbą šonuose pritvirtink gumelę.

Na, jau baigėi? Jau turi baisaus ilgabardžio kaukę? Tai dėkis ją ir bėk ten kur visi žiemą iš kiemo veja, morę degina, pavasarį kviečia.

Penki 2004 Nr. 2

Quando é a Quaresma?

A Quaresma tem início quando faltam 46 dias para a Páscoa e sempre é numa terça-feira. É uma festa de despedida do inverno na qual é preciso se alegrar muito... e comer.

Na figura você vê o que mais frequentemente os lituanos comem durante a Quaresma. Você sabe o que seria?

Resposta: (Panquecas)

E por acaso você sabe como se chamam duas estranhas figuras que brigam entre si durante a Quaresma?

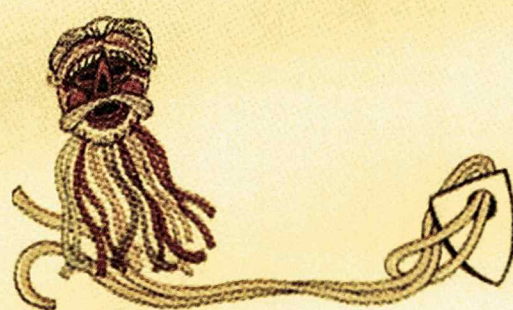
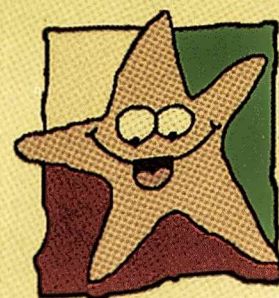
Assinale a resposta correta:

O Gorducho e o Magrela

O Pequeno e o Karlson

O Shrek e a Fiona

Resposta: A



Como vocês já sabem durante o início da Quaresma os lituanos não só comem panquecas, mas também expulsam o inverno dos seus quintais.

Como fazer palhaçadas e expulsar o inverno de seus quintais sem máscaras? Então procure fitas coloridas e mãos à obra.

Faça e recorte uma máscara colorida

Cuidadosamente recortar as aberturas dos olhos, nariz e boca, assim como os furinhos na barba.

Em cada furinho enfie uma comprida fitinha colorida e fixe com um nó (assim como mostra a figura).

Terminado este trabalho amarre bem firme um elástico nos lados.

E aí, já terminou? Terminou a máscara do barbudo? Então a coloque e corra lá onde todos expulsam o inverno do quintal, queimam a figura (bruxa) More e convidam a primavera.



Kiaulienos Kotletai

Ingredientai:

Kiauliena, malta, 0.5 kilogramo
Svogūnai, 1 vienetas
Kiaušiniai, 2 vienetai
Druska, 15 gramų
Juodieji pipirai, malti, truputį
Pienas, truputį
Batonas, riekutės, 2 vienetai
Džiūvesėliai, malti, 2 šaukštai



Gaminimas:

Batono riekutes išmirkykite piene ir sudėkite į maltą kiaulieną, įberkite druskos, maltų pipirų, smulkiai supjaustytą svogūną, įmuškite vieną kiaušinį. Viską gerai išmaišykite ir darykite ovalios formos kotletus. Po to kotletus suvilgykite plaktu kiaušiniu, apvoliokite džiūvesėliais ir kepkite 8-10 min. karštuose riebaluose. Garnyrui tinka virtos, keptos bulvės, makaronai ir įvairios daržovės. Gražiai atrodo, bet jeigo nori vietoj makaronu galima naudoti bulviu kose, silke ar tiesiog šviežia suri.

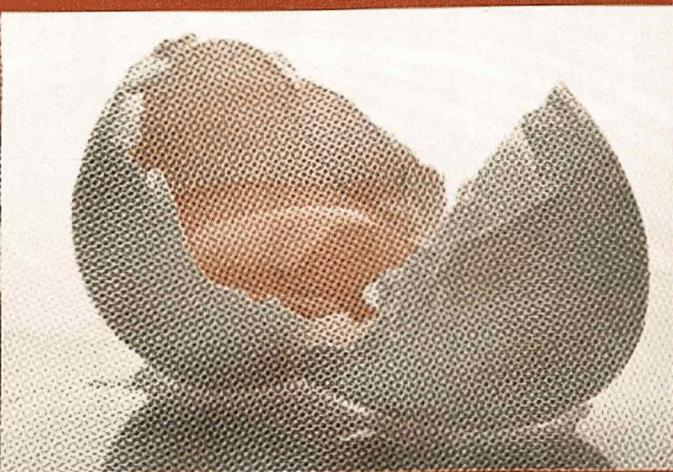
Almôndegas de carne suína

Ingredientes

½ kg de carne suína
1 cebola
2 ovos
15 g de sal
Pimenta-do-reino moída
um pouco de leite
2 fatias de pão
2 colheres(sopa) de farinha de rosca

Preparo:

Colocar as fatias de pão amolecidas no leite, a carne moída, a cebola picada miúda e acrescentar um ovo. Misturar tudo muito bem e fazer as almôndegas no formato oval. Após, molhar as almôndegas no ovo batido, passar pela farinha de rosca e fritar por 8-10 minutos em óleo quente. Para acompanhar são indicadas batatas cozidas, fritas, macarrão e diversos legumes. Se preferir, no lugar do macarrão pode ser servido purê de batata, sardinhas ou queijo fresco.



Obuolių pyragas su avietėmis

Sudėtinės dalys:

Margarinas, kepiniams, 200 gramų
Svarainiai, 1 vienetas
Cukrus, 200 gramų
Vanilinis cukrus, pakelis, 1 vienetas
Kiaušiniai, 6 vienetai
Kvietiniai miltai, 300 gramų
Kepimo milteliai, 1 šaukštelis
Obuoliai, 4-5, vieneto
Avietės, 1 sauja
Cinamonas, 2 šaukšteliai
Cukraus pudra, apibarstymui

Gaminimas:

Margariną ištirpinkite ir išplakite su smulkiai sutarkuotu savarainiu (sėklalīdzis prieš tai išimkite). Berkite cukrų, vanilinį cukrų, išplakite. Tuomet įmuškite kiaušinius, vėl išplakite. Supilkite miltus su kepimo milteliais ir vėlgi viską išplakite. Kepimo indą (aš naudoju silikoninį) ištepkite riebalais (sviestu, margarinu arba aliejumi), pabarstykite džiūvesėliais. Obuolius nuskuskite, išimkite sėklalīdzis ir supjaustykite skiltelėmis. Avietes nuplaukite. Į kepimo indą dėkite sluosnį obuolių, kelias uogas ir apipilkite tešla. Pabarstykite šaukšteliu cinamono. Dėkite dar vieną likusių obuolių sluosnį, išdėliokite likusias avietes, pabarstykite likusiu šaukšteliu cinamono. Supilkite likusią tešlos dalį ir pašaukite į gerai įkaitusią orkaitę. Kepkite 30 minučių 200 C karštyje. Išėmę pyragą atvėsinkite ir apibarstykite cukraus pudra.



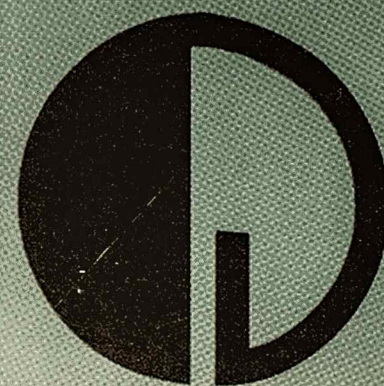
Bolo de maçãs com framboesa

Ingredientes:

200 g de margarina culinária
1 marmelo (limão lituano)
200 g de açúcar
1 pacotinho de açúcar de baunilha
6 ovos
300 g de farinha de trigo
1 colher (chá) de fermento em pó
4-5 maçãs
1 punhado de framboesas
2 colheres (chá) de canela em pó
Açúcar de confeitiro para polvilhar

Preparo:

Derreta a margarina e bata com o marmelo bem ralado (retirando antes as sementes). Continue batendo ao despejar o açúcar e o açúcar de baunilha. Em seguida, acrescente os ovos e continue batendo. Adicione a farinha com o fermento e novamente bata tudo. Unte a forma para assar com manteiga ou margarina ou óleo e polvilhe com farinha de rosca. Descasque as maçãs, tire as sementes e corte-as em fatias. Lave as framboesas. Coloque na forma uma camada de maçãs, algumas framboesas e cubra com a massa. Polvilhe com canela. Coloque mais uma camada do restante das maçãs, espalhe as framboesas restantes, polvilhe com o restante da canela. Despeje o restante da massa e coloque direto no forno bem aquecido. Asse por 30 minutos a 200 °C. Tirado o bolo, deixe amornar e polvilhe com açúcar de confeitiro.



TALENTO

MODA MINAS

R. Jose Paulino, 56 - Tel: (11) 3331.1410 - 3333.4448 - 3324.9051 - 3337.2912 - 3361.5320

R. Prof. Cesare Lombroso, 62 - Tel: (11) 3333.3419 - 3224.0846 - 3225.9546

R. Silva Pinto, 247 - Tel: (11) 3331.9216 - 3331.8936 - 3222.3766

R. Casemiro de Abreu, 465 - Brás - Tel: (11) 2081.2023 - 2081.5411 - 2081.2051

R. Miller, 561 - Brás - Tel: (11) 2291.2281 - 2291.2411 - 2291.2411

R. Barão de Ladário, 739 - Brás - Tel: (11) 3228.2427 - 3313.5114 - 3329.9438

www.talentomoda.com.br

Mūsų Lietuva

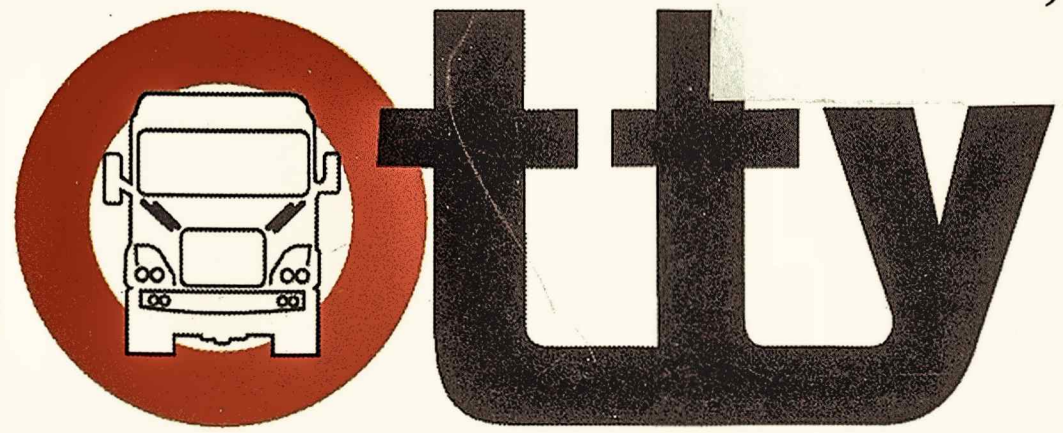
O melhor presente
para todos os momentos.
Užsakykite Mūsų Lietuvą
giminėms, draugams,
pažįstamiems.
Šią brangią dovaną
jie prisimins visus metus.

Assine:
Tel.: 11 2341-3542

Um Ótimo
Presente

MŪSU  Lietuva

ALp(LKA)1815
2010, No.2



Conserto e Manutenção
Bombas Unitárias
Common Rail
Unidades Eletrônicas

B O M B A S I N J E T O R A S

Tel.: (21) 2677-7900

Av. Jornalista Moacir Padilha, 230 - Parte - Jd. Primavera
Dq. de Caxias - Rio de Janeiro - e-mail: ottypecas@ottypecas.com.br

Experimente os mais
deliciosos e tradicionais Virtiniai



Temos também
Cepelinas e Kugelis e mais

Carne, queijo, batata e cogumelo

F.: 7082.7130
Skanaus!

Beatriz Bendoraitis

São José
Pães e Doces

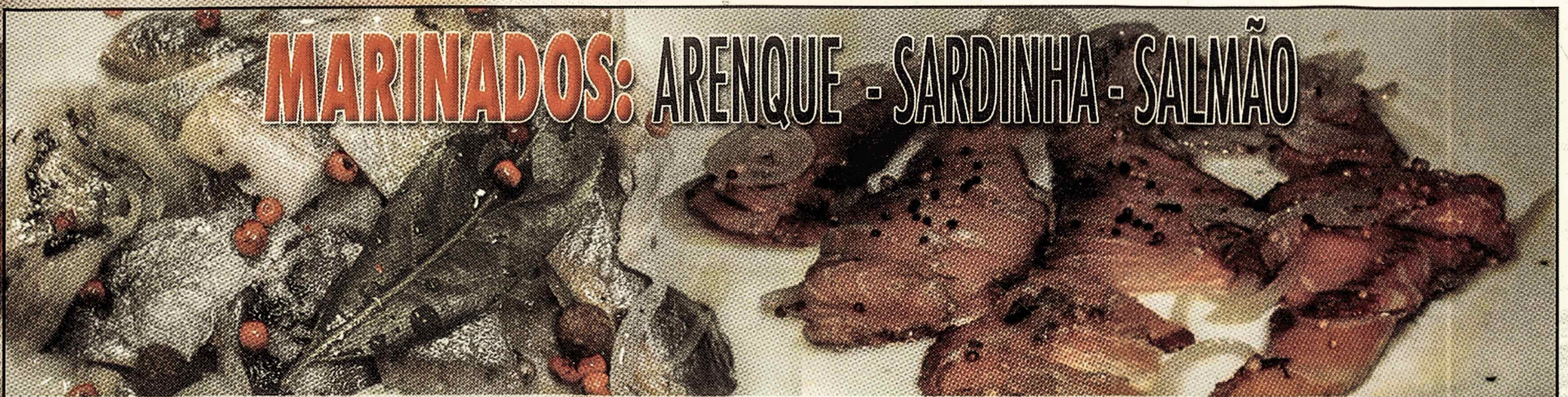
Pão preto típico Lituano

Fone: 2341-5424

Praça República Lituana, 73
Vila Zelina - S. Paulo



MARINADOS: ARENQUE - SARDINHA - SALMÃO



IDO KLIEGER (11) 2917.4255 | 9146.9164 - e-mail: idoklieger@uol.com.br

T&T

TUMKUS

MATERIAIS PARA CONSTRUÇÃO



E-mail: tumkus@tumkus.com.br

Televendas - 2024-6550

